

本署檔號 Our Ref. : (16) in DH SEB CD/8/91/1
來函檔號 Your Ref :
電話 Tel. :
傳真 Fax No. :

致院舍/ 宿舍主管:

提高警惕 預防豬型流感

鑑於北美洲爆發人類感染豬型流感H1N1個案，政府「流感大流行應變計劃」下的嚴重應變級別於4月26日啓動。本人藉此提醒院舍/宿舍負責人採取預防措施，預防流感發生。

人類豬型流感的病徵及傳播途徑跟人類感染季節性流感相近，包括發燒、疲憊、食慾不振和咳嗽。隨函附上有關豬型流感健康資訊以供參考。

院舍/宿舍是一個群體聚集的地方，因此傳染病很容易通過人與人之間的緊密接觸而傳播。疾病源頭可以是工作人員、訪客或院友(尤其是剛出院的院友)。為防止流感爆發，出現發燒及呼吸道感染病徵的人士，應避免到訪有關院舍/機構。受影響院友應立即被隔離直至退燒後兩天。

任何院友或員工從受影響地區回港七天內，應配戴外科口罩作預防措施。任何人如出現類流感徵狀，例如發燒、喉嚨痛及咳嗽，應盡快求醫及接受治療。

此外，各界應採取以下預防措施：

- 保持雙手清潔，並用正確方法洗手。如雙手沒有明顯污垢時，可用酒精搓手液消毒雙手；
- 避免接觸眼、鼻及口，因病菌從此途徑傳播；
- 雙手如被呼吸道分泌物污染，例如打噴嚏或咳嗽後，應立即用皂液洗手
- 打噴嚏或咳嗽時應掩口鼻；
- 不要隨地吐痰，應將口鼻分泌物用紙巾包好，棄置於有蓋垃圾箱內；
- 有呼吸道感染症狀或發燒時，應戴上口罩，並及早求醫；
- 若出現流感症狀，切勿上班或上學。



如察覺出現上呼吸道感染症狀的院友與員工人數增加，請盡早通知衛生防護中心(傳真號碼：2477-2770，電話號碼：2477-2772)。衛生防護中心會就如何處理這些個案提供指引，並採取適當控制措施。有呼吸道疾病及懷疑與傳染病爆發有關的員工，應避免上班。

有關最新的人類感染豬型流感情況，可瀏覽衛生防護中心網頁出版的人類豬型流感每日報告 (<http://www.chp.gov.hk/>)。

衛生防護中心
監測及流行病學處
社會醫學顧問醫生(傳染病)

(張竹君



醫生)

二零零九年四月二十七日

健康資訊 (人類感染豬型流感)

背景

豬型流感是一種不時會在豬隻間引起流感爆發的甲型流感豬隻呼吸道疾病。在豬隻身上所培養出的流感類別主要有四種：分別為 H1N1、H1N2、H3N2 及 H3N1；但近期在豬隻間發現的流感則多為 H1N1 型。典型的豬型流感 (甲型流感 H1N1 型) 自 1930 年已經被首先發現，此後並一直在豬隻之間流行。豬隻的甲型流感 H1N1 型跟人類的甲型流感 H1N1 型在抗原上是非常不相同，因此在一般情況下豬型流感是不會讓人類感染患病。縱然如此，零星的人類感染豬型流感個案仍會不時發生。較常見的人類感染豬型流感是人類直接接觸豬隻 (如養豬業從業員)。人與人之間傳播豬型流感亦可發生。

病徵

人類感染豬型流感的病徵預期跟人類感染季節性流感相近，包括發燒、疲憊、食慾不振、咳嗽。有些感染豬型流感的人出現流鼻水、喉嚨痛、作嘔、嘔吐及腹瀉。

傳播途徑

流感病毒可由豬隻直接傳染人類及由人類傳染豬隻。人類由豬隻感染流感病毒大部份是由於近距離接近染病豬隻，例如到過豬棚及牲畜展。人類互相感染豬型流感亦可發生。傳染途徑相信是通過咳嗽或打噴嚏互相傳染。人接觸帶有流感病毒的物件後接觸鼻和口而受感染。豬型流感並非由食物傳播。進食經正確處理及煮熟的豬肉及豬肉食品是安全。烹調豬肉至內部溫度達華氏 160 度 (攝氏 71.1 度) 可殺掉豬型流感病毒及其他細菌及病毒。

預防方法

由於 H1N1 豬型流感病毒跟人類 H1N1 病毒的抗原非常不同，所以季節性流感的疫苗未能對 H1N1 豬型流感病毒提供保護。我們建議市民採取以下預防措施：

- 保持雙手清潔，並用正確方法洗手。如雙手沒有明顯污垢時，可用酒精搓手液消毒雙手；
- 避免接觸眼、鼻及口，因病菌從此途徑傳播；
- 雙手如被呼吸道分泌物污染，例如打噴嚏或咳嗽後，應立即用皂液洗手。
- 打噴嚏或咳嗽時應掩口鼻；
- 不要隨地吐痰，應將口鼻分泌物用紙巾包好，棄置於有蓋垃圾箱內；
- 有呼吸道感染症狀或發燒時，應戴上口罩，並及早求醫；
- 若出現流感症狀，切勿上班或上學。